

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Dokument zasedanja

5.4.2006

B6-0234/2006 }
B6-0239/2006 }
B6-0242/2006 }
B6-0243/2006 }
B6-0248/2006 } RC1

PREDLOG SKUPNE RESOLUCIJE

v skladu s členom 103(4) Poslovnika, ki ga vlagajo:

- Bogdan Klich, Elmar Brok, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Laima Liucija Andrikienė, Barbara Kudrycka, Vytautas Landsbergis, Jacek Emil Saryusz-Wolski in Charles Tannock v imenu skupine PPE-DE
- Monika Beňová, Jan Marinus Wiersma in Joseph Muscat v imenu skupine PSE
- Janusz Onyszkiewicz in Jeanine Hennis-Plasschaert v imenu skupine ALDE
- Elisabeth Schroedter, Marie Anne Isler Béguin in Milan Horáček v imenu skupine Verts/ALE
- Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere in Rolandas Pavilionis v imenu skupine UEN

in ki nadomesti predloge naslednjih političnih skupin:

- PPE-DE (B6-0234/2006)
- PSE (B6-0239/2006)
- ALDE (B6-0242/2006)
- Verts/ALE (B6-0243/2006)
- UEN (B6-0248/2006)

o razmerah v Belorusiji po predsedniških volitvah 19. marca 2006

RC\610496SL.doc

PE 371.674v01-00}
PE 371.679v01-00}
PE 371.683v01-00}
PE 371.684v01-00}
PE 371.689v01-00} RC1

SL

SL

Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Belorusiji po predsedniških volitvah 19. marca 2006

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predhodnih resolucij o razmerah v Belorusiji, zlasti resolucije z dne 16. februarja 2006,
 - ob upoštevanju resolucije kongresa ZDA o izražanju podpore prizadevanjem prebivalcev republike Belorusije za vzpostavitev polne demokracije, pravne države in spoštovanja človekovih pravic ter pozivu vladi Belorusije, da 19. marca 2006 izvede svobodne in poštene predsedniške volitve, ki je bila sprejeta 8. marca 2006;
 - ob upoštevanju izjave OVSE/ODIHR o predhodni oceni volitev z dne 20. marca 2006,
 - ob upoštevanju izjave visokega predstavnika EU za skupno zunanjo in varnostno politiko o izvedbi predsedniških volitev v Belorusiji dne 20. marca 2006,
 - ob upoštevanju sklepov Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose z dne 20. marca 2006,
 - ob upoštevanju izjave ad hoc delegacije Evropskega parlamenta v zvezi s predsedniškimi volitvami v Belorusiji 20. marca 2006,
 - ob upoštevanju člena 103(4) svojega poslovnika,
- A. ker so 19. marca 2006 potekale beloruske predsedniške volitve,
- B. ker je predsednik Lukašenko podaljšal svoj novi mandat s pomočjo ustavnega referendumu, ki ni bil v skladu z mednarodnimi demokratičnimi standardi in katerega izida mednarodna demokratična skupnost ni priznala,
- C. ker so beloruske oblasti izvedle volitve v ozračju strahu med stalnim nadlegovanjem in aretacijami vodilnih članov opozicije, članov študentskih in manjšinskih organizacij, vključno z verskimi vodji in vodji skupnosti, novinarji, organizatorji volilnih kampanj in člani demokratično usmerjenih političnih strank,
- D. ker so volitve potekale v ozračju izolacije z ojačenim nadzorom zunanjih meja in ker so oblasti ukinile svobodo govora, svobodo izražanja, svobodo medijev in pravico do demonstracij v času pred volitvami in po njih,
- E. ker je bilo predčasno glasovanje nepregledno in ker so na državne uslužbenke, starejše ljudi in študente izvajali vse večji pritisk, jih zastraševali in jim grozili z maščevanjem, na primer z izgubo službe, izgubo pokojnine in izključitvijo z univerz;
- F. ker so pri misiji OVSE/ODIHR za opazovanje volitev glede predsedniških volitev v Belorusiji dne 19. marca 2006 prišli do sklepa, da niso izpolnjevale mednarodnih demokratičnih standardov; ker so tudi Evropski svet, Svet Evrope, ZDA in večina institucij in vlad ugotovili, da so bile pri izvedbi volitev temeljne pomanjkljivosti;

RC\610496SL.doc

PE 371.674v01-00}

PE 371.679v01-00}

PE 371.683v01-00}

PE 371.684v01-00}

PE 371.689v01-00} RC1

G ker so pet dni po volitvah opozicijske sile uprizarjale stalne demonstracije na glavnem trgu v Minsku, da bi protestirale proti goljufivi izvedbi volitev, kljub grožnjam predsednika Lukašenka, da bo zavil vrat vsakomur, ki bi po izidu volitev preko ljudskih protestov poskušal prevzeti oblast, in namigih o hudih kaznih za vse, ki so bili aretirani med protesti, vključno s smrtno kaznijo,

H. ker je v zgodnjih urah 25. marca policija brutalno napadla šotorišče, ki so ga mladi in študenti postavili v središču Minska, in aretirala na stotine protestnikov,

I. ker se demonstrante, tuje simpatizerje in novinarje, ki so bili prisotni na shodih, kleveta in se jim z obtožbo, da so pozivali k nedovoljenim shodom in vandalizmu, sodi brez ustreznega spoštovanja pravice do obrambe zaradi obtožb, ; ker so 27. marca beloruska sodišča izrekla zaporne kazni do 15 dni za protestnike, ki so bili pridržani zaradi sodelovanja na nedovoljenih demonstracijah, ker so bile proti voditeljem opozicije, med drugim tudi proti Aleksandru Milinkeviču, glavnemu predsedniškemu kandidatu opozicije, sprožene politično motivirane preiskave.

1. ostro obsoja spodletele predsedniške volitve v Belorusiji in opozarja, da Lukašenkov režim nima nobene demokratične legitimnosti ter še naprej vztraja kot zadnja evropska diktatura;

2. obsoja predsedniške volitve z dne 19. marca 2006, ker niso bile v skladu z zahtevanimi mednarodnimi standardi svobodnih, poštenih, enakopravnih, odgovornih in preglednih volitev; zaradi tega se g. Lukašenko ne more priznati kot legitimen predsednik Belorusije, zato je treba predsedniške volitve ponoviti v skladu z mednarodnimi standardi;

3. izraža solidarnost z Aleksandrom Milinkevičem in združenimi demokratskimi silami, pa tudi z Aleksandrom Kozulinom in vsemi beloruskimi državljanji, ki si prizadevajo za neodvisno, odprto in demokratično Belorusijo, temelječo na načelih pravne države;

4. izraža zadovoljstvo zaradi množičnih demonstracij proti nedemokratičnemu in sramotnemu poteku volitev, kar kaže na željo velikega dela družbe po obnovitvi pravih, demokratičnih pravic in politične svobode v tej državi, ter razkriva veliki demokratični potencial Belorusije;

5. ostro obsoja nasilje beloruskega režima in samovoljne aretacije tisočih ljudi, ki so našli pogum, da so se uprli nepoštenim predsedniškim volitvam in kršenju temeljnih pravic beloruskega ljudstva;

6. poziva Komisijo, Svet in vso mednarodno skupnost, da okrepijo podporo beloruskemu narodu in da znatno povečajo pritisk na beloruski režim, da konča diktatorsko zatiranje svojega naroda, da nemudoma izpusti na prostost vse, ki so bili pridržani, da odpravi vse obsodbe miroljubnih demonstrantov in da v najkrajšem možnem času organizira nove demokratične volitve;

7. zahteva, da beloruska vlada poskrbi za prenehanje pretepanja političnih zapornikov in grdega ravnanja z njimi, in bo vodil pregledno preiskavo o zlorabi sile proti demonstratorjem s strani policije in varnostnih sil;

8. zahteva, da beloruske oblasti nemudoma objavijo imena vseh pridržanih oseb, kje se

trenutno nahajajo in česa so obtožene; poudarja, da imajo beloruske oblasti obveznost, da zagotovijo vsem pridržanim osebam pravico do posvetovanja z zasebnimi odvetniki, do srečanja z družinskimi člani in do dostopa do informacij;

9. obsoja beloruske oblasti, ker nekaterim novinarjem niso dovolile vstopa v Belorusijo, da bi spremljali volitve;
10. obsoja beloruske oblasti, ker niso dovolile delegacijam Evropskega parlament in nacionalnih parlamentov držav članic, da 19. marca 2006 opazujejo volitve, ter da so pregnali opazovalce z Danske, Gruzije, Nemčije, Ukrajine in Poljske, kot tudi opazovalce OVSE.
11. pozdravlja odločitev Sveta, da Lukašenka doda na seznam ljudi, za katere velja prepoved izdaje vizumov, vendar poziva Svet in Komisijo, naj razširita seznam ljudi, za katere velja prepoved izdaje vizumov tako, da vključita predstavnike beloruskih lokalnih, regionalnih, in nacionalnih, ki so sodelovali pri kršenju človekovih pravic in političnih svoboščin beloruskih državljanov med volilno kampanjo in po njej;
12. poziva Komisijo in Svet, da si prizadevata za mednarodno zamrznitev sredstev, ki jih imajo beloruske oblasti v tujini; za uvedbo omejevalnih ukrepov proti podjetjem, ki so neposredno in osebno povezana z uradniki režima, in za zamrznitev osebnih sredstev predsednika Lukašenka in njegovih tesnih svetovalcev;
13. poziva Komisijo in Svet, naj predlagata, da se v mednarodnih organizacijah dodatno pritisne na lukašenkov režim, zahteva, da se predloži celovit sklop konkretnih in neposrednih "pametnih" sankcij, ki bodo hudo prizadele zatiralce, ne da bi dodatno povzročile trpljenje beloruskemu narodu;
14. poziva Komisijo in Svet, da vse oblike finančne podpore usmerita v pobude državljanov, nevladne organizacije ter mala in srednja podjetja, ki niso povezana z vlado;
15. poziva Komisijo, da ponovno preuči svojo zunanjo politiko do Belorusije in da predlaga, kako bi bilo možno spodbujati demokracijo, pravno državo in človekove pravice; poudarja, da so težave Komisije pri tem, da ustrezno podpre belorusko civilno družbo v času pred volitvami, dodaten pokazatelj potrebe po vzpostavitvi učinkovitega finančnega in upravnega mehanizma za spodbujanje demokracije;
16. poziva Komisijo in Svet, da vzpostavita režim vizumskih olajšav za belorusko civilno družbo;
17. poziva Komisijo in Svet, naj podpirata in okrepiata neodvisne novinarje, televizijo, internet, tiskane medije in radijske oddajne programe za Belorusijo, kar bo pomagalo beloruskim državljanom, da dobijo nepristranske in točne informacije o svoji državi in svetu;
18. poziva Komisijo in Svet, da financirata dodatne programe izmenjave v izobraževanju za belorusko mladino, ki je bila iz političnih razlogov izključena s svojih univerz;

19. je zgrožen nad pozitivnim odzivom ruske državne dume in ruskega predsednika Vladimirja Putina na potek in izid predsedniških volitev v Belorusiji; meni, da neodgovoren odnos moskovskih oblasti, ki odločilno podpirajo zadnjo diktaturo v Evropi, spodkopava učinkovitost politike EU do Belorusije; poziva Svet in Komisijo, naj nujno sprožita vprašanje o Belorusiji z ruskimi oblastmi, da bi opredelili skupno akcijo, ki bo prinesla dejanske demokratične spremembe v tej državi, in da bi ustavili politično zatiranje in kršenje človekovih pravic; meni, da bi se bilo treba v tej smeri posebej potruditi v okviru Sveta Evrope in OVSE, saj je Rusija, ob državah članicah Evropske unije, članica obeh organizacij;
20. poziva države članice, ki so zastopane v G8, da tekoče razmere v Belorusiji uvrstijo na dnevni red prihodnjega vrhovnega srečanja, ki bo to pomlad, in pozovejo Rusijo, da spremeni svoje stališče do predsednika Lukašenka in njegovega režima in da uporabi svoje tesne odnose z Belorusijo za spodbujanje demokracije in političnih sprememb v tej državi;
21. poziva Združene narode, Svet Evrope in države članice EU, da vzpostavijo mednarodno komisijo, ki bo raziskala izginotja Jurija Zakarenka, Viktorja Gončarja, Anatolija Krasovskega in Dmitrija Zavadskega;
22. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Komisiji, Svetu, parlamentom in vladam držav članic, generalnemu sekretarju Združenih narodov, parlamentarnim skupščinam OVSE ter Sveta Evrope, ruskemu predsedniku in ruski državni dumi ter beloruskim oblastem.